Manuel du propriétaire

Foyer résidentiel préfabriqué

Fonctionnement • Entretien • Installation

PERLE



Conservez ces directives pour référence ultérieure.



Compagnie de cheminées industrielles Inc.
400 J.-F. Kennedy, St-Jérôme, QC, Canada, J7Y 4B7
Téléphone : (450) 565-6336
www.icc-rsf.com

RSF-IIPRLF – 2014-08

Cher client,

Le PERLE allie la technologie avec l'élégance pour vous procurer une magnifique vue du feu sans compromettre l'efficacité du chauffage ou la qualité de l'environnement.

Le nouveau PERLE a été conçu pour être facile à installer, à utiliser et à entretenir. Il importe que vous preniez bien connaissance de tous ses aspects. Lisez le manuel afin de vous assurer que l'installation est conforme aux directives puis suivez les lignes directrices d'utilisation et d'entretien.

RSF Foyers au Bois vous remercie d'avoir opté pour le PERLE et nous sommes convaincus que vous avez acheté le foyer qui est tout *simplement, le meilleur*.

Veuillez agréer l'expression de nos cordiales salutations,

De toute l'équipe de RSF Foyers au Bois

Mai 2014

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ AVANT TOUT

À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

Si ce foyer n'est pas installé correctement, un incendie pourrait se déclarer. Pour votre propre sécurité et celle de votre famille, respectez les directives d'installation. Communiquez avec les autorités locales compétentes (telles que le service d'urbanisme, le service des incendies, le service de prévention des incendies, etc.) afin de connaître les restrictions et les exigences d'installation ainsi que la nécessité d'obtenir un permis au préalable.

À l'intention de l'UTILISATEUR de ce foyer : les consignes suivantes assureront votre sécurité.

1. **VOUS DEVEZ** lire attentivement ce mode d'emploi avant d'allumer votre premier feu.
2. **VOUS DEVEZ** brûler du bois sec ou des bûches compressées sans aucun additif.
3. Pour éviter le bris de la vitre, **VOUS NE DEVEZ PAS** claquer la porte du foyer.
4. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser d'essence, d'huile à lampe, de kérosène, d'essence à briquet ou tout autre liquide de types similaires pour amorcer ou raviver un feu dans ce foyer. Conservez tout liquide de cette nature à une bonne distance du foyer lorsqu'il est utilisé.
5. **VOUS NE DEVEZ PAS surchauffer le foyer. Si vous êtes dans l'impossibilité de diminuer la vitesse de combustion du feu ou si le connecteur de cheminée derrière la persienne supérieure est rougeâtre, votre foyer surchauffe.**
6. **VOUS DEVEZ utiliser le foyer avec la porte complètement fermée**. Si la porte est laissée entrouverte, il est possible que les flammes et les gaz de combustion soient attirés hors du foyer, présentant ainsi à la fois un danger d'incendie et d'accumulation de fumée.
7. **VOUS DEVEZ** conserver tous les objets combustibles (meubles, bûches, etc.) à une distance d'au moins 4' du devant du foyer.
8. **VOUS NE DEVEZ PAS** utiliser un porte-bûche ou tout autre produit n'ayant pas été conçu pour être utilisé avec ce foyer.



- **NOTE** : Nous vous recommandons fortement que nos produits soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par l'Association des professionnels du chauffage au Québec et par Wood Energy Technology Transfer Inc. dans le reste du Canada.



CRÉOSOTE : FORMATION ET NETTOYAGE

Lors de la combustion lente du bois, il y a formation de vapeurs de goudron et d'autres vapeurs organiques, qui se mêlent à l'humidité produite pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent alors dans la cheminée relativement fraîche à cause de la combustion lente du feu. Si la créosote réussit à s'enflammer, elle produit un feu extrêmement chaud. Durant la saison de chauffage, la cheminée devrait donc être examinée à intervalles réguliers afin de s'assurer qu'il n'y a pas d'accumulation de créosote. Dès qu'une couche importante (1/4" ou plus) de créosote s'est accumulée, un ramonage de la cheminée s'impose pour éviter tout risque de feu de cheminée.

❖ **MISE EN GARDE : NE BRÛLEZ QUE DU BOIS SEC.**
NE BRÛLEZ PAS : DU BOIS DE GRÈVE, DU BOIS TRAITÉ, DU CHARBON, DES ORDURES, OU DU PLASTIQUE.

Évitez de vous servir de déchets de construction (p. ex. des restes de 2" x 4" ou de contreplaqué) comme seule source de combustible, car vous risquez de surchauffer le foyer et de gravement l'endommager. Nous ne recommandons pas d'utiliser de bûche de combustible densifié ciré (p. ex. bûche Duraflame) dans ce foyer par ce que cela salira la vitre. Si vous choisissez d'en utiliser, n'en utilisez qu'une seule à la fois et ne tisonnez ni ne remuez la bûche pendant qu'elle brûle. N'utilisez que des bûches qui ont été conçues pour être utilisées dans un foyer. Au Canada, elles devraient respecter la norme ULC/ORD-C127-M1990. Consultez les mises en garde et les consignes d'utilisation de la bûche densifiée.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Le PERLE est un foyer écologique en plus d'être efficace. Il est approuvé par "United States Environmental Protection Agency (EPA)" à un taux d'émission de 4,0 grammes par heure.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE COMBUSTION

La porte étant scellée, tout l'air de combustion doit provenir du contrôle d'air primaire du PERLE.

Au cours des premiers jours d'usage, il est préférable d'utiliser le foyer avec le contrôle d'air primaire maintenu complètement ouvert (le levier poussé vers l'extrême droite). Contrôlez le feu comme vous le feriez avec un foyer ordinaire, brûlant une ou deux bûches à la fois pour un petit feu, ou plus pour obtenir davantage de chaleur. Une fois que vous aurez maîtrisé comment utiliser le foyer avec le contrôle d'air complètement ouvert, vous serez fin prêt à faire des essais avec des réglages plus bas.

OPTIONS

Pour une circulation accrue de l'air et pour une quantité de chaleur légèrement supérieure, vous pouvez installer un ventilateur interne (FO-FDHB8).

Si votre maison comporte des pièces que vous souhaitez chauffer et qui sont directement au-dessus ou adjacentes à la pièce où se trouve le foyer, vous pourriez choisir la trousse d'évent par gravité (FO-V2). L'évent par gravité permet de distribuer l'air chaud à ces pièces sans nécessiter l'aide d'un ventilateur.

Pour une façon simple de faire circuler une quantité modérée de chaleur de votre foyer vers une autre pièce, nous offrons la sortie d'air chaud complémentaire (FO-HD). L'option inclus un ventilateur de 180 cfm et est en général utilisé pour fournir un apport de chaleur supplémentaire au sous-sol lorsque le foyer est installé au rez-de-chaussée bien qu'il puisse être utilisé également pour diriger l'air chaud vers une pièce adjacente ou à l'étage supérieur.

Les chenets décoratifs (FO-A) sont aussi une option disponible. Ils sont faits en fonte d'acier et sont esthétiquement plus attrayant que les chenets de base fournis avec le foyer. Les chenets décoratifs sont aussi plus hauts, réduisant le risque que les bûches tombent vers l'avant.

◆ **NOTE** : Plusieurs options nécessitent du câblage, de l'électricité ou les deux pour leur installation et leur fonctionnement. Si vous prévoyez installer l'une ou l'autre de ces options plus tard, il serait avantageux de procéder à la pose d'un câblage adéquat immédiatement sinon cela pourrait s'avérer très difficile à installer ultérieurement. Vous pouvez consulter la page 25 pour la liste des options ayant besoin d'électricité.

Les instructions détaillées pour l'installation de ces diverses options sont fournies avec chaque option. Elles peuvent aussi être consultées sur notre site Internet : www.icc-rsf.com.

❖ **MISE EN GARDE : CE FOYER N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC DES BÛCHES AU GAZ (NON VENTILÉES OU VENTILÉES). POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU OU D'ACCIDENTS, NE JAMAIS INSTALLER DES BÛCHES AU GAZ (NON VENTILÉES OU VENTILÉES) DANS CE FOYER. NE JAMAIS INSTALLER D'ALLUME-BÛCHES AU GAZ, CAR LA CHALEUR DÉGAGÉE PAR LE FOYER ENDOMMAGERAIT DE FAÇON PERMANENTE L'ALLUME- BÛCHES.**

DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS

Pour le dégagement du mur de côté

Distance de l'espaceur de côté du foyer jusqu'à l'ouverture de la boite à feu: 8 1/8"

Pour le dégagement de la tablette du manteau de cheminée

Distance de la base du foyer jusqu'au haut de l'ouverture de la boite à feu: 22"

Figure 1 Dimensions du foyer et dégagements

Tableau 1 Dimensions du foyer et dégagements

A	Distance aux matériaux combustibles des espaceurs du dessus, des côtés et de l'arrière	0" (0,0 mm)
B	Distance minimale entre le mur latéral et l'ouverture de la boite à feu	12" (305 mm)
C	Dégagement minimal du plafond : de la base du foyer jusqu'au plafond	6' (1,83 m)
D	Hauteur minimale de la cheminée : hauteur minimale totale de la cheminée depuis le dessus du foyer jusqu'en dessous du chapeau – Référez-vous au Tableau 3 à la page 17 si des coudes sont utilisés	12' (3,66 m)
E	Hauteur maximale de la cheminée : hauteur maximale totale de la cheminée depuis le dessus du foyer jusqu'en dessous du chapeau	45' (13,72 m)
F	Hauteur maximale de cheminée supportée par le foyer	12' (3,66 m)
G	Profondeur minimale du prolongement de l'âtre incombustible : depuis le devant du foyer	16" (406 mm)
H	Largeur minimale du prolongement de l'âtre incombustible : la largeur totale doit être centrée avec l'ouverture de la boîte à feu	40½" (1,03 m)
I	Largeur minimale de la plaque de protection contre les étincelles	32½" (825 mm)
J	Profondeur maximale de la tablette du manteau de cheminée (voir Tableau 2 pour d'autres dimensions de tablette de manteau de cheminée)	12" (305 mm)
K	Hauteur minimale de la tablette du manteau de cheminée combustible au-dessus de l'ouverture de la boite à feu : jusqu'en dessous de la tablette du manteau de cheminée combustible (consultez la section « Installation : Manteau de cheminée » pour les détails)	Consultez le Tableau 2

Tableau 2 Profondeurs variables des tablettes du manteau de cheminée et leur hauteur d'installation correspondante

Profondeur maximale de la tablette du manteau de cheminée	Hauteur d'installation minimale
0" à 4"	17"
12"	28 ½"

Aucune tablette de manteau de cheminée combustible ne peut être installée à moins de 16½" au-dessus de l'ouverture de la boîte à feu. Une tablette de manteau de cheminée en matériau combustible ne peut être plus profonde que 12".

Pour toutes profondeurs de tablettes de manteau de cheminées entre 4" et 12", vous pouvez calculer la hauteur minimale d'installation. Par exemple :

- Profondeur de la tablette à installer : 9 ½"
- Nous pouvons donc calculer : ((**9,5"** – 4") x 1,4375) + 17" = 24,9 = 25"
- La hauteur minimale d'installation d'une tablette de manteau de cheminée de **9½"** est donc : **25"** au-dessus de l'ouverture de la boîte à feu.

Si la tablette du manteau de cheminée possède une section de profondeur variable, la partie la plus profonde doit être installée à la hauteur minimale d'installation correspondant à sa profondeur tout en s'assurant que la partie la plus basse ne soit pas installée en deçà de la hauteur d'installation minimale correspondant à sa profondeur.

Consultez la section « Installation: Manteau de cheminée » pour les détails.

FONCTIONNEMENT

LES CONTRÔLES D'AIR

Tous les contrôles d'air du PERLE sont situés sous la porte (voir Figure 2 et Figure 3).

Contrôle d'air de combustion

Contrairement à la plupart des foyers ouverts, les foyers RSF n'ont pas de registre de cheminée. Au lieu de cela, le système est scellé en fermant la porte, et la quantité d'air entrant dans la boîte à feu est contrôlée par le levier du contrôle d'air de combustion (voir Figure 2). En positionnant le levier du contrôle d'air à ouvert, vers l'extrême droite, cela permettra à une quantité maximale d'air d'entrer dans la boîte à feu. Tandis qu'en positionnant le levier du contrôle d'air à fermer, vers l'extrême gauche, cela réduira la quantité d'air entrant dans la boîte à feu au minimum.

Figure 2 Contrôle d'air de combustion

Contrôle d'air extérieur

Le PERLE est conçu pour utiliser de l'air extérieur pour la combustion (voir Figure 3).

En positionnant le levier du contrôle d'air extérieur vers l'extrême gauche, le registre pour l'air extérieur sera complètement ouvert et permettra à l'air frais d'entrer dans la base du foyer. Comme l'air extérieur est plus froid et donc plus dense, ceci facilite habituellement l'allumage du foyer. De plus, cet apport d'air frais peut aider, dans certains cas, à compenser des problèmes légers de dépressurisation dans la maison. Cela ne peut toutefois pas prévenir des problèmes d'infiltration de fumée dans la maison si celle-ci est très fortement dépressurisée.

Nous recommandons de toujours utiliser l'air extérieur pour la combustion, mais il se peut que vous préfériez utiliser l'air intérieur. Dans ce cas, il suffit de positionner le levier du contrôle d'air extérieur vers la droite. Afin d'éviter les infiltrations d'air froid, vous devriez conserver le contrôle d'air extérieur fermé lorsque vous n'utilisez pas le foyer.

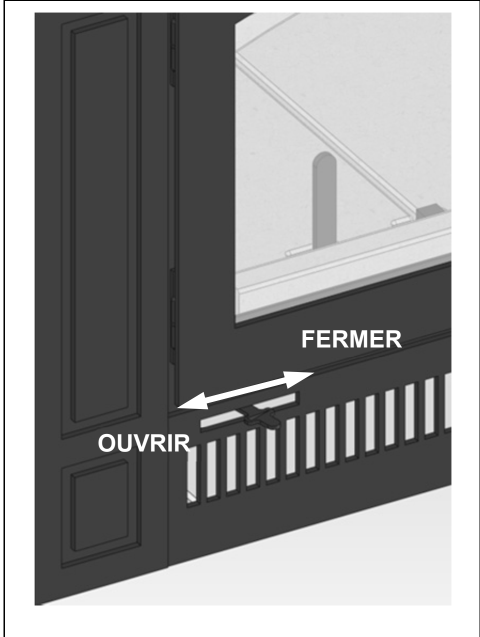


Figure 3 Contrôle d'air extérieur

PÉRIODE DE COMBUSTION VS CHALEUR GÉNÉRÉE

Plus votre foyer brûle rapidement plus il génère de la chaleur. Par contre, les feux plus rapides entraînent beaucoup plus d'air chaud dans la cheminée, ce qui signifie que vous en sacrifiez l'efficacité. Les feux rapides (beaucoup d'air) passent à travers beaucoup plus de bois que les feux lents. Pour obtenir le meilleur de votre foyer PERLE, réglez adéquatement le levier du contrôle d'air de combustion au moment opportun. Si le feu semble brûler trop rapidement, fermez l'air. S'il n'y a aucune flamme visible sur le lit de braises mais qu'il y a de la fumée, augmentez l'air. De cette façon vous profiterez toujours du meilleur de votre combustible.

COMBUSTIBLE

Tous les foyers et poêles haute performance modernes sont conçus pour mieux brûler avec du bois de corde séché. Le bois de corde séché peut se définir comme du bois qui a été coupé, fendu et séché à couvert pendant un minimum de 6 mois, préférablement un an ou plus. Le bois sec contient généralement moins de 20 % d'humidité. L'usage de bois avec un haut contenu d'humidité sera difficile à brûler et résultera à une efficacité inférieure, entraînera une accumulation de créosote accrue et des dépôts foncés se formeront sur la vitre. Il est possible de brûler une très grande quantité de bois et d'obtenir très peu de chaleur si le bois est humide.

Le type de bois que vous sélectionnez est également important. Tous les types de bois émettent plus ou moins la même quantité de BTU par livre. Alors comme le bois mous ou le bois de conifère est moins dense que le bois franc ou le bois de feuillus, il est donc possible de mettre plus de poids en bois franc dans la boîte à feu. En

d'autres termes, tous type d'appareils de chauffage au bois vont brûler plus longtemps et plus également avec du bois franc. Ne jamais brûler de rebuts, de déchets, de bois traité ou de bois de grève parce qu'ils produisent beaucoup de pollution et peuvent corroder la boîte à feu ainsi que la cheminée. Brûler de grandes quantités de papier, de carton, de déchets de moulin à bois ou de construction peuvent facilement s'enflammer et endommager le foyer ou même créer un feu de cheminée si celle-ci est sale.

PREMIERS FEUX

Au cours des premiers feux, vous constaterez une lenteur au niveau de l'allumage. Les pierres réfractaires habillant l'intérieur de la boite à feu sont humides à cause du procédé de fabrication et nécessiteront quelques bons feux intenses pour chasser l'humidité résiduelle. Tant qu'il subsistera de l'humidité à l'intérieur des pierres, celles-ci conserveront une teinte noirâtre attribuable aux dépôts de fumée. Lorsque l'humidité aura complètement disparu, les pierres blanchiront. À la différence des poêles en fonte, il n'y a pas aucune obligation à prendre un soin particulier tel que de commencer par de petits feux et progressivement les faire plus gros. N'hésitez pas à allumer un gros feu dès le départ.

En plus, vous percevrez sûrement une légère odeur lors des premiers feux. Cette odeur découle du séchage complet de la peinture et de l'évaporation de l'huile sur le métal du foyer. L'odeur peut être assez forte pour être décelé par votre détecteur de fumée. Ouvrez les portes et les fenêtres pour permettre de ventiler adéquatement la pièce.

ALLUMAGE

Assurez-vous que le levier du contrôle d'air de combustion est en position complètement ouvert. Vous aurez besoin du maximum d'air pendant le processus d'allumage.

Commencez par disposer votre allume-feu ainsi que le bois d'allumage. L'allume-feu traditionnel est simplement du papier journal froissé, assurez-vous d'en utiliser suffisamment pour faire allumer le bois d'allumage (5 à 6 morceaux devraient être suffisant). Disposez ensuite le bois d'allumage entrecroisé sur le journal. En utilisant beaucoup de bois d'allumage, vous vous assurez que la cheminée se réchauffera rapidement et procurera un bon tirage, **n'utilisez jamais de liquides inflammables quels qu'ils soient**. Allumez le papier et refermer la porte mais pas complètement. Si la porte est placée correctement, vous verrez l'air être aspirer dans le foyer et ceci aidera le processus d'allumage.

Une fois que le bois d'allumage est bien enflammé et que le feu est stable, vous pouvez ajouter quelques petites bûches de bois sec. Les chenets situés à l'avant vous aideront à positionner les bûches afin de ne pas écraser ou étouffer le feu que vous venez de créer. Ajoutez toujours au moins 3 bûches de bois sec à la fois et placez-les de façon à ce que les flammes touchent les bûches et puissent circuler au travers des bûches. Laissez la porte légèrement entre-ouverte, jusqu'à tant que les bûches soient bien enflammées. Ne fermez la porte complètement que lorsque le feu sera bien établi, si le feu s'éteint c'est que vous avez fermé la porte trop tôt.

Pour obtenir une efficacité maximale de votre foyer vous devrez régler la quantité d'air de combustion entrant dans la boîte à feu au moment opportun. Évaluer de combien vous devez restreindre l'air de combustion en observant la réaction du feu une fois que le levier du contrôle d'air de combustion a été déplacée. Si le feu s'éteint et qu'il commence à couver, c'est qu'il y a trop peu d'air de combustion entrant dans la boîte à feu. S'il n'y a aucun changement apparent aux flammes, vous pouvez continuer à fermer un peu plus l'air de combustion. Éventuellement, vous devriez réussir à fermer complètement, ou presque, l'air de combustion. Des flammes doivent toujours être visibles à l'intérieur de la boîte à feu à chaque étape du processus.

❖ **MISE EN GARDE: UTILISEZ SEULEMENT LES CHENETS RSF, FOURNIS AVEC LE FOYER.**

❖ **MISE EN GARDE: ASSUREZ-VOUS DE MAINTENIR LE FEU DERRIÈRE LES CHENETS. REPLACEZ LES BÛCHES SI ELLES TOMBENT CONTRE LA VITRE.**

RECHARGE

Pour éviter que la fumée n'entre dans la pièce, la porte devrait être ouverte lentement. Si vous constatez quand même une infiltration de fumée, vérifiez si tous les ventilateurs de la cuisine et de la salle de bain ont été fermés. Ces appareils peuvent occasionner une dépressurisation de la maison, et ainsi attirer la fumée hors du foyer.

◆ **NOTE**: Au cours de la recharge, vous devez désactiver le ventilateur interne afin d'empêcher toute infiltration de fumée dans la pièce.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si de la fumée entre dans la maison lorsque la porte est ouverte :

- Vous avez peut-être ouvert la porte trop rapidement et créé une aspiration d'air dans la pièce, cela peut être évité en ouvrant la porte plus lentement.
- Assurez-vous que votre cheminée est propre et votre chapeau de cheminée n'est pas obstrué. Les chapeaux de cheminée avec grillage sont plus susceptibles de se bloquer avec l'accumulation de créosote.
- Assurez-vous que vous avez la hauteur de cheminée adéquate pour votre système. Reportez-vous à la section cheminée de cette brochure et veillez à prendre l'altitude et le nombre de coudes en considération.
- Si vous avez acheté l'option du ventilateur axial, assurez-vous que le ventilateur est éteint avant d'ouvrir la porte.
- Vérifiez si d'autres ventilateurs de la maison fonctionnent, en particulier une hotte de cuisine ou ventilateur de salle de bains. Ceci peut affecter la pression dans la maison.
- Essayez d'entre-ouvrir un peu une fenêtre près du foyer, ceci aura pour effet d'équilibrer la pression dans la maison et devrait corriger le problème de tirage dans la cheminée. Une fois que le tirage dans la cheminée est rétabli la fenêtre peut être refermée.
- Assurez-vous que vous avez utilisé suffisamment de bois d'allumage pour établir un bon feu rapidement. La plupart du temps, la fumée entrera dans la maison au cours du processus d'allumage.

ENTRETIEN

NETTOYAGE GÉNÉRAL

La peinture haute température et le placage se nettoient à l'aide d'un chiffon doux et humide. Servez-vous d'eau savonneuse et n'utilisez jamais de nettoyants abrasifs.

PEINTURE

Vous pouvez retoucher la devanture du foyer PERLE avec une peinture haute température noir métallique de *Stove Bright*. Vous trouverez cette peinture chez votre détaillant de foyers. Suivez les directives apparaissant sur la bombe aérosol. **IL NE FAUT PAS** entreprendre de peinturer le foyer lorsqu'il est chaud. Conservez la bombe aérosol loin de toute source de chaleur ou de toute flamme nue. Assurez-vous que la pièce soit bien aérée, à partir du moment où vous commencez le travail jusqu'à l'assèchement complet de la peinture. Si vous souhaitez changer la couleur de votre foyer PERLE, la peinture *Stove Bright* est offerte dans une vaste gamme de couleurs.

Nous vous recommandons de prendre le temps de bien masquer ou d'enlever tous les articles que vous ne voulez pas peinturer tels que la vitre de la porte, la porte plaquée or ou étain, le pourtour du foyer, etc. La vitre peut être retirée de la porte, mais vous devrez alors changer le joint d'étanchéité.

NETTOYAGE DES VITRES

Dans un foyer à combustion contrôlée, les températures ne sont pas toujours suffisamment élevées pour garder la vitre parfaitement propre. En général, un bon feu vif tous les jours nettoiera la plupart des dépôts qui se seront accumulés. N'oubliez pas : plus le bois sera sec et plus le feu est intense, plus la vitre sera propre. Un rappel de prudence : bien que la chaleur ne puisse faire éclater la vitre, il en va autrement d'un choc. Prenez garde de ne pas frapper la vitre.

❖ MISE EN GARDE : NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE À L'AIDE D'UN NETTOYANT ABRASIF À MOINS QU'IL NE SOIT PRÉVU POUR CET USAGE PARTICULIER. N'UTILISEZ QU'UN PRODUIT DE NETTOYAGE RECOMMANDÉ PAR VOTRE DÉPOSITAIRE. NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE ALORS QUE CELLE-CI EST CHAUDE, CAR VOUS RISQUEREZ DE GRAVES BRÛLURES. IL EXISTE PLUSIEURS BONS NETTOYANTS À VITRE POUR FOYER QUI SONT DE LOIN SUPÉRIEURS AUX NETTOYANTS ORDINAIRES À VITRE ET À FOUR.

RAMONAGE DE LA CHEMINÉE

Afin de déterminer la fréquence souhaitable de ramonage, vérifiez environ toutes les semaines s'il y a une accumulation de créosote dans la cheminée. Un ramonage est recommandé lorsque l'accumulation de créosote atteint ¼" ou plus. Toute accumulation supérieure à ces niveaux doit être évitée. Servez-vous d'une brosse ronde d'un diamètre de 7".

Vous pouvez accéder à la base de la cheminée en enlevant le déflecteur de la boite à feu. Pour ce faire, il suffit de suivre les instructions pour l' "Installation des pierres réfractaires" à la page 23. Si vous préférez, vous pouvez simplement soulever le déflecteur et le glisser vers l'avant afin de dégager le bas de la cheminée et laisser les débris tomber directement dans la boîte à feu. N'oubliez pas de replacer le déflecteur après avoir ramoné la cheminée. Cette deuxième façon de faire est la plus simple.

ÉLIMINATION DES CENDRES

Enlevez les cendres avant qu'elles ne forment une couche trop épaisse, c'est-à-dire avant qu'elles ne débordent lorsque vous ouvrez la porte.

Lorsque vous retirez les cendres du foyer, celles-ci devraient être déposées dans un contenant métallique muni d'un couvercle étanche. Le contenant de cendres, fermé, devrait être placé sur un plancher incombustible ou directement sur le sol, loin de toute matière combustible, en attendant leur élimination définitive. Si vous vous débarrassez des cendres en les enterrant ou en les dispersant dans un lieu particulier, vous devriez les laisser dans le contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient totalement refroidies.

AJUSTEMENT DE LA PORTE

Pour vérifier l'étanchéité de la porte, insérez une feuille de papier entre la porte et le devant de la boîte à feu et verrouillez la porte. Tirez doucement sur la feuille. Si elle se déchire ou qu'il est difficile de la retirer, l'ajustement de la porte est adéquat. Répétez cette procédure sur tous les côtés de la porte.

La parfaite étanchéité de la porte constitue le facteur le plus important en ce qui concerne le contrôle de la combustion du foyer PERLE. Si le joint d'étanchéité de la porte est endommagé au point où l'étanchéité laisse à désirer, remplacez-le. Vous pouvez vous procurer des trousses de remplacement auprès de votre détaillant RSF.

Pour assurer une étanchéité adéquate du côté de la poignée, vous pouvez ajuster la porte contre la façade de la façon suivante :

1. Ouvrez la porte et tourner la poignée 360° dans le sens antihoraire. Faites attention de ne pas trop serrer le loquet car cela entrainera l'usure prématurée du joint d'étanchéité ou occasionnera une tension excessive sur la poignée de porte.
2. Vérifiez l'étanchéité de la porte tel que décrit auparavant.

Si nécessaire, les pentures peuvent être ajustées pour améliorer l'alignement du loquet par rapport au trou de loquet dans la façade, et pour faciliter l'installation/l'enlèvement de la porte.

◆ **NOTE :** Une porte mal ajustée peut avoir un effet important sur le rendement et la longévité du foyer. Une porte mal ajustée peut mener à une efficacité réduite, une surchauffe, une consommation de bois exagérée et une défaillance prématurée du foyer.

INSTALLATION

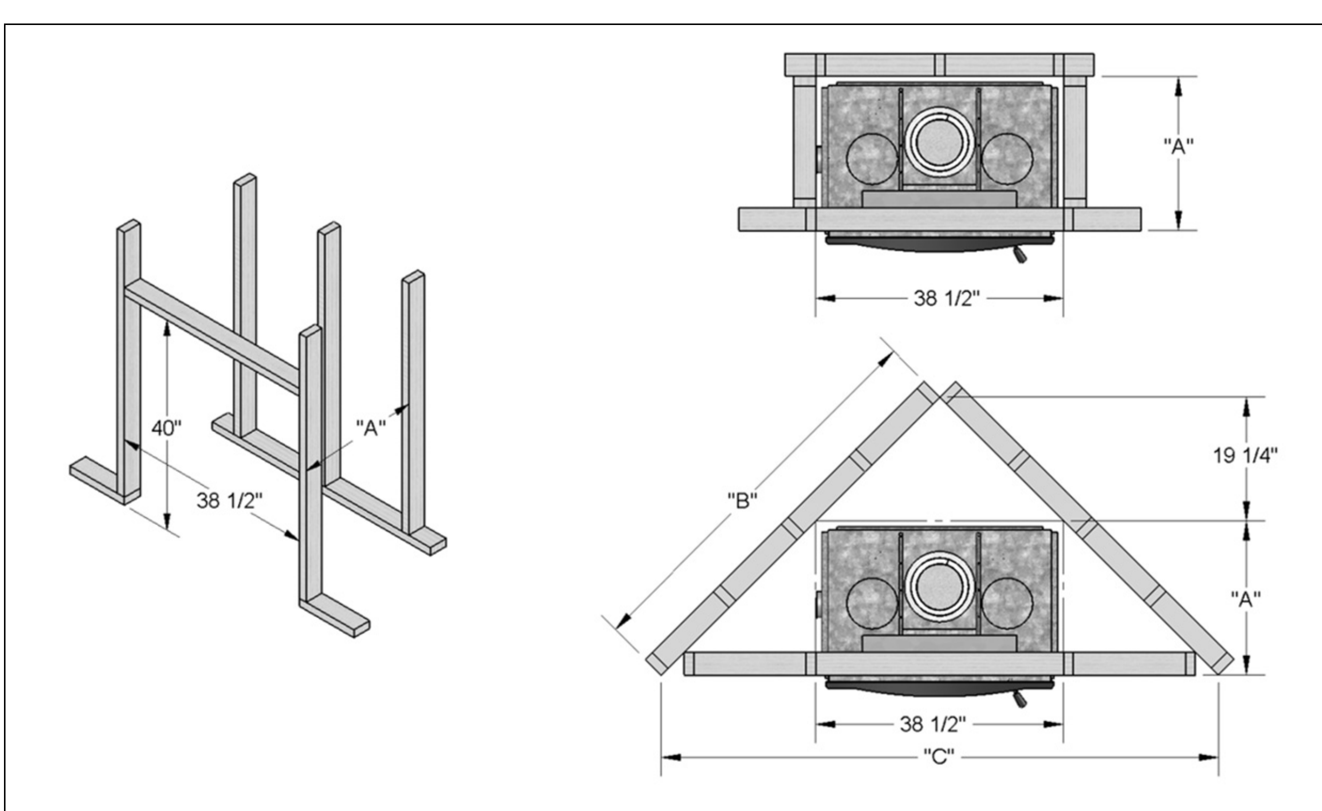
Avant de commencer, communiquez avec les autorités locales compétentes (telles que le service d'urbanisme, le service des incendies, le service de prévention des incendies, etc.) afin de connaître les restrictions et les exigences d'installation ainsi que la nécessité d'obtenir un permis au préalable.

◆ **NOTE** : Nous vous recommandons d'enlever la porte jusqu'à ce que la finition du mur autour du foyer soit complètement terminée. Cela limitera les possibilités d'égratignures, de vandalisme ou de dommages causés par la poussière de placoplâtre, l'acide chlorhydrique, le plâtre, le ciment, la peinture ou tout autre liquide ou aérosol nocif.

EMPLACEMENT

Il existe de nombreuses façons d'installer votre foyer PERLE (voir Figure 4), sans avoir à renforcer le plancher. Nous recommandons que vous preniez le temps de planifier l'installation complète (foyer, cheminée et options) avant de commencer l'installation proprement dite (voir Figure 5).

Les dimensions du foyer ainsi que les dégagements requis sont présentés à la Figure 1 et dans le Tableau 1.



Référez-vous à la section "Finition autour du foyer" débutant à la page 14 pour une description complète de chaque scénario de finition.	Profondeur de l'enclos rectangulaire "A"	Profondeur de l'encos en coin "B"	Largeur de l'enclos en coin "C"
Finition simple	24 ½"	62"	87 ½"
Finition mince	24"	61 ¼"	86 ½"
Finition épaisse	23 ½"	60 ½"	85 ½"

Les dimensions de l'ossature sont plus grandes que nécessaire pour faciliter l'installation. L'option de la sortie d'air chaud complémentaire nécessite elle aussi un supplément de 12" d'espace du côté choisi.

Figure 4 Exemples d'ossature pour le PERLE

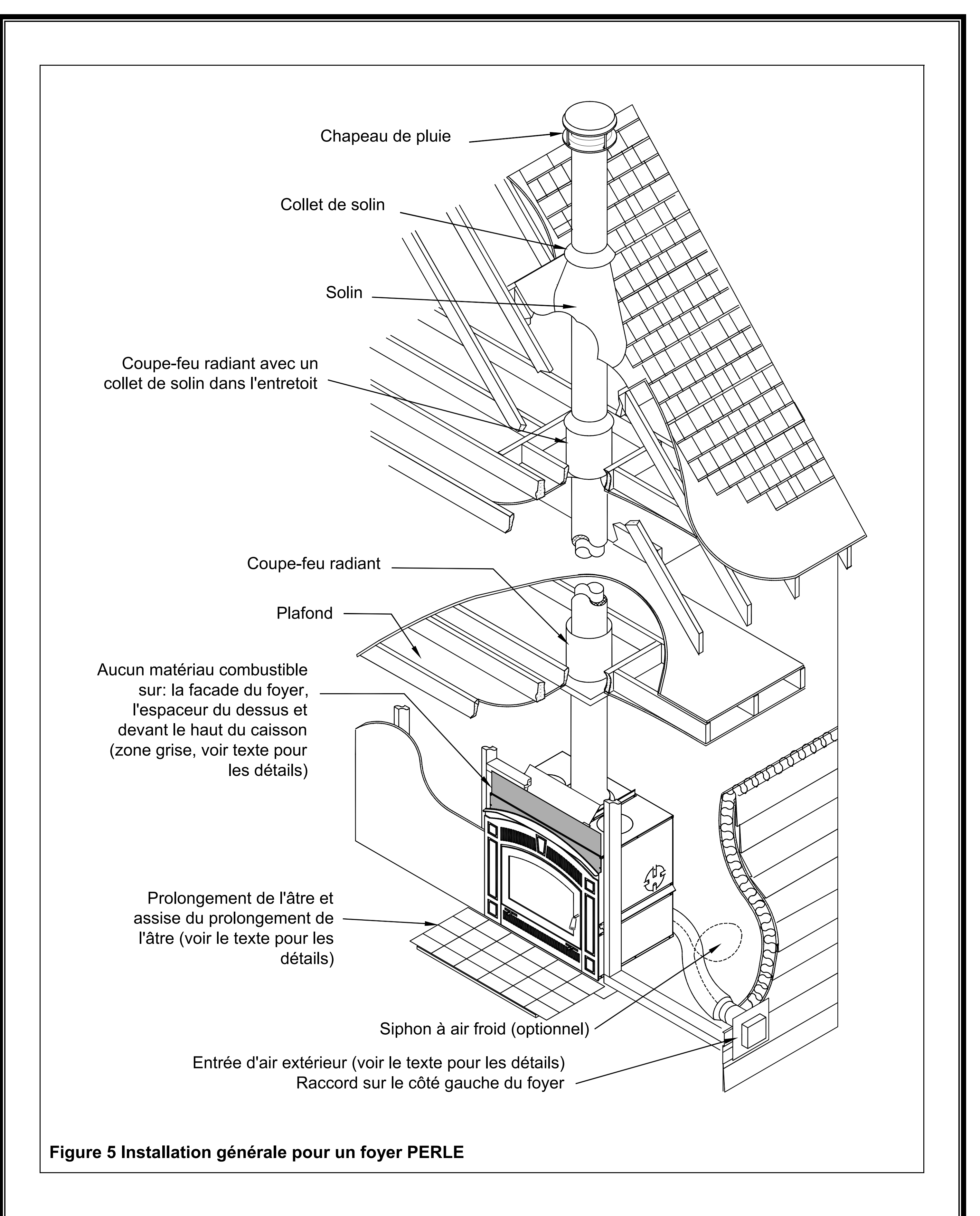


Figure 5 Installation générale pour un foyer PERLE

❖ **MISE EN GARDE : SI CE FOYER N'EST PAS CONVENABLEMENT INSTALLÉ, UN INCENDIE POURRAIT SE DÉCLARER DANS LA MAISON. AUX FINS DE SÉCURITÉ, SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET RESPECTEZ LES DÉGAGEMENTS INDIQUÉS. NE REMPLISSEZ PAS LES ESPACES DE DÉGAGEMENT AVEC DE L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU.**

1. Prenez note de l'emplacement des solives de plafond et de plancher. Si possible, choisissez un endroit où vous n'aurez pas à les couper.
2. Ne construisez pas d'étagères ou d'armoires au-dessus du foyer. Cet espace doit demeurer libre.
3. Dans la mesure du possible, installez la cheminée à l'intérieur de la maison. Si vous devez l'installer à l'extérieur, elle devrait être entourée de cloisons isolées (consultez la section « Installation : Cheminée encloisonnée »). N'oubliez pas qu'une cheminée froide donne généralement un faible tirage.

OSSATURE

Tous les matériaux standards de construction (montants de 2" x 4" ou de 2" x 6", contreplaqué, placoplâtre, etc.) sont acceptables pour la fabrication des cloisons autour du foyer et de la cheminée. Toutefois, étant donné l'important dégagement de chaleur produit par le foyer PERLE, les matériaux combustibles NE doivent PAS se trouver en deçà des espaceurs supérieurs, arrière et latéraux du foyer.

DÉGAGEMENT DU PLAFOND

Le dégagement du plafond au Tableau 1 (C) est la distance entre la base du foyer et le plafond.

La distance entre le coupe-feu radiant du plafond et la base du foyer ne doit jamais être inférieure au dégagement précisé dans le Tableau 1 (C).

INSTALLATION DE L'ESPACEUR DU DESSUS

Avant de débuter l'installation du foyer, vous DEVEZ installer l'espaceur fournis sur le dessus du foyer.

L'écran arrière DOIT être ouvert sur l'arrière de l'espaceur tel que montré au haut de Figure 6. Vous pouvez alors installer l'espaceur sur le dessus du foyer avec les vis auto-taraudeuses fournies comme à la Figure 6.

NE remplissez **PAS** l'espace entre le foyer et l'espaceur avec de l'isolant ou tout autre matériau. Cet espace sera recouvert par les matériaux de finition.

AUCUN MATÉRIAU COMBUSTIBLE OU INCOMBUSTIBLE NE PEUT ÊTRE PLACÉ EN DESSOUS DU SUPPORT DE MADRIER DE TÊTE DE L'ESPACEUR. L'ESPACE DOIT DEMEURRÉ VIDE.

FIXATION DU FOYER EN PLACE

Une fois le foyer dans sa position finale, prenez le temps de le fixer au plancher. En utilisant au moins deux des cinq petits supports qui fixaient le foyer sur la palette, attachez le caisson du foyer au plancher. Si possible, essayez de visser une ou deux vis dans les solives du plancher avec des vis à bois de 2".

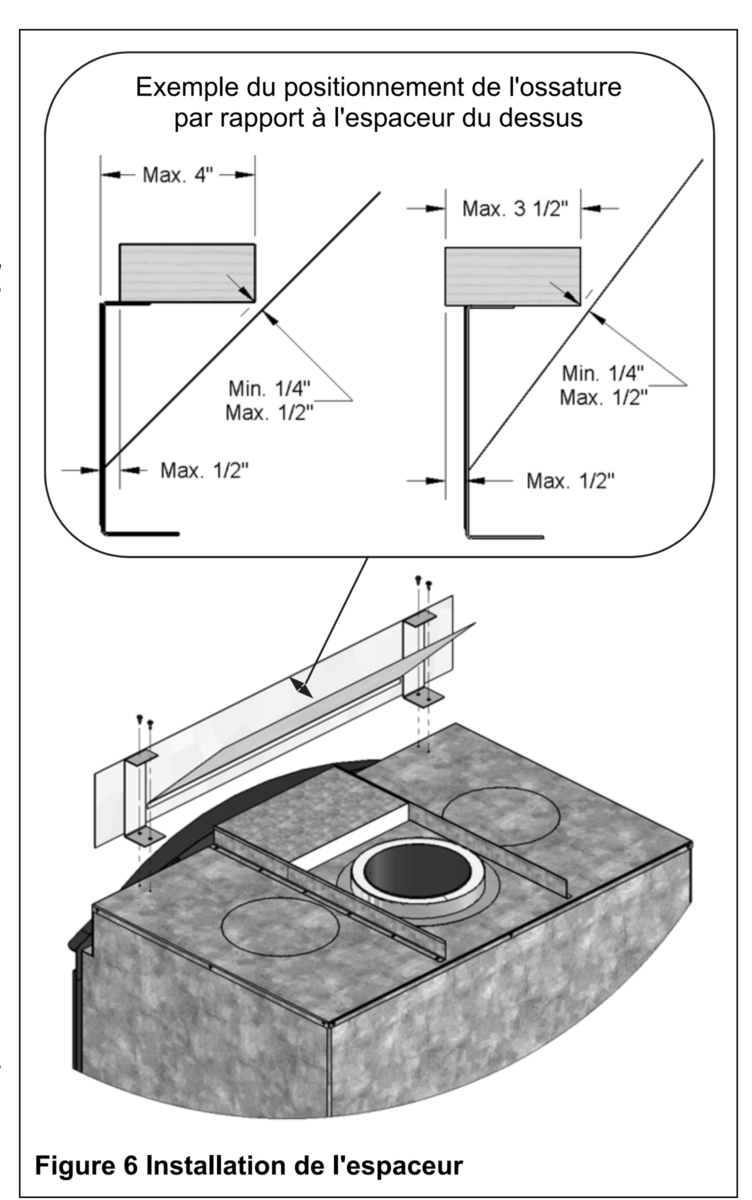


Figure 6 Installation de l'espaceur

CONDUIT D'AIR EXTÉRIEUR

Une fois le foyer mis en place, branchez l'entrée d'air extérieur au foyer.

Utilisez un conduit flexible d'aluminium isolé et testé à une température supérieure à 200°F (93°C). Nous recommandons que le conduit ne s'élève pas de plus de 12' au-dessus de la base du foyer. Nous vous suggérons d'utiliser l'option de prise d'air extérieur 4" de RSF (FO-INT).

La prise d'air extérieur doit être au moins 5' plus bas que le sommet de la cheminée et ne jamais être localisée dans les combles de la maison.

Un conduit flexible isolé de 4" de diamètre peut être utilisé si la longueur totale du conduit n'excède pas 25'. Si la longueur totale du conduit excède 25', il faudra utiliser un conduit isolé de 5" de diamètre. Des manchons de raccordement de 4" et 5" sont fournis avec le foyer.

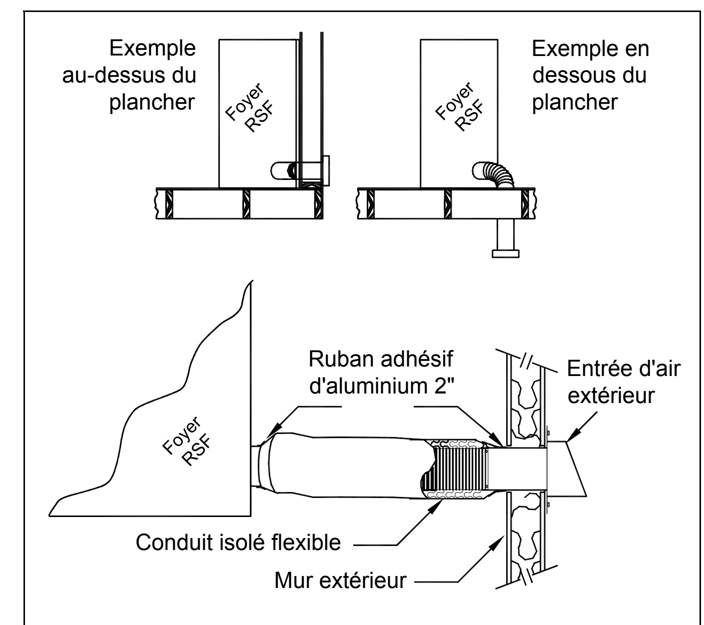
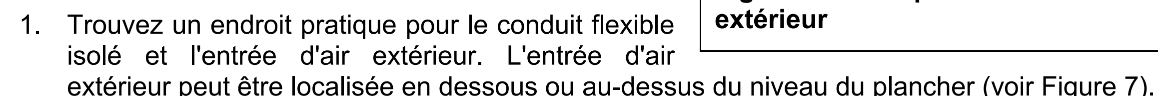


Figure 7 Exemple d'installation du conduit d'air extérieur

1. Trouvez un endroit pratique pour le conduit flexible isolé et l'entrée d'air extérieur. L'entrée d'air extérieur peut être localisée en dessous ou au-dessus du niveau du plancher (voir Figure 7).



2. Pratiquez une ouverture circulaire de 4 ¼" (5 ¼" si vous utilisez un conduit de 5" de diamètre) sur le mur extérieur de la maison. Insérez l'entrée d'air de l'extérieur vers l'intérieur. Scellez le joint entre l'entrée d'air extérieur et le mur avec un scellant approprié.
3. Insérez le conduit flexible isolé sur le manchon rond de l'entrée d'air extérieur. Aux deux extrémités, dégagez avec soin l'isolant et le revêtement de plastique, afin de mettre à découvert le conduit flexible. Ensuite, fixez chaque extrémité du conduit à l'entrée d'air extérieur et au manchon du foyer à l'aide de vis à métal. Replacez l'isolant et le revêtement de plastique sur le conduit. Fixez le revêtement de plastique bien en place en vous servant d'un ruban adhésif d'aluminium de 2".

❖ **MISE EN GARDE : LORSQUE LE CONDUIT PASSE UN COIN, ASSUREZ-VOUS QUE CELUI-CI NE SOIT PAS ÉCRASÉ, CELA NUIRAIT À LA CIRCULATION DE L'AIR EXTÉRIEUR.**

FINITION AUTOUR DU FOYER

La façade décorative du foyer PERLE n'est pas destinée à être recouverte, elle est destinée à être admirée. **NE recouvrez PAS** la façade décorative ni ses persiennes.

La façade décorative dépasse de ½" de chaque côté du caisson du foyer pour vous permettre de dissimuler derrière la façade la bordure des matériaux de finition. Le haut du caisson est reculé de 1" derrière la façade afin de faciliter la finition derrière le haut de la façade qui est arrondi.

Débutez en enlevant la façade décorative et la persienne du bas pour les protéger durant l'installation des matériaux de finition. Pour enlever la façade décorative, ouvrez simplement la porte et enlever la vis qui se trouve entre la façade décorative et le devant de la boite à feu, au centre de l'ouverture (voir Figure 8). Une fois la vis retirée, la façade décorative sera lâche donc tout en gardant une main sur la façade pour la maintenir en place, fermez la porte vitrée. Saisissez la façade par les côtés et levez-la. Il y a deux supports, un de chaque côté, au bas de la façade qui doivent être dégagés de la base du foyer. Assurez-vous de ne pas perdre la quincaillerie qui retient la façade au foyer.

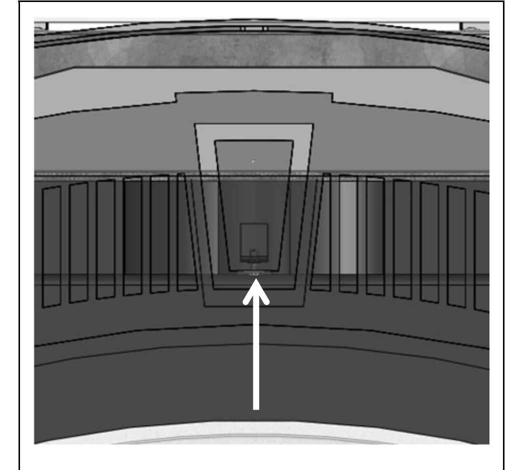


Figure 8 Emplacement de la vis de retenue de la façade décorative

Pour enlever la persienne du bas, ouvrez simplement la porte, saisissez la persienne proche de chaque extrémité puis tirez vers vous. La persienne est retenue en place à l'aide d'un aimant haute température à chaque extrémité dans le haut de la persienne en plus d'être supporté

dans le bas par deux supports.

Si vous le désirez, vous pouvez également enlever la porte vitrée en la soulevant simplement de ces pentures.

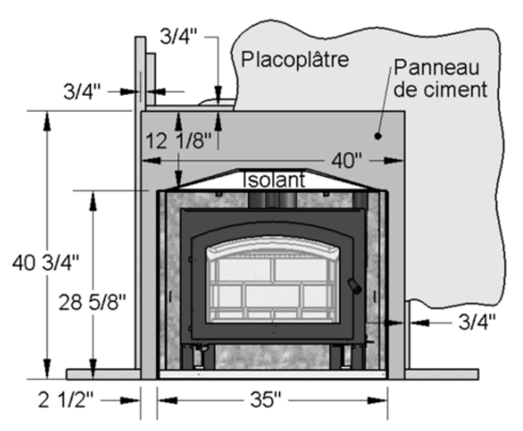
Exigences pour la finition

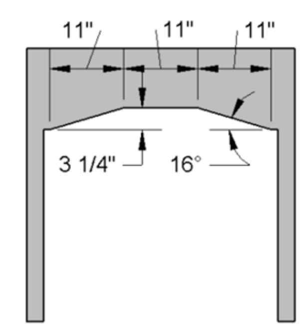
Les matériaux de finition DOIVENT ÊTRE INCOMBUSTIBLES, tels que le métal, la brique, les carreaux de céramique, la pierre ou l'ardoise. Les panneaux de placoplâtre ne doivent pas s'approcher du foyer au-delà des espaceurs du dessus et des côtés. La surface avant de l'espaceur du dessus fait aussi partie de la façade du foyer et DOIT aussi être recouverte de matériaux INCOMBUSTIBLES (voir Figure 5). Les exemples d'ossature présentés dans les Figure 9 et Figure 10 sont basés sur les dimensions recommandées dans la Figure 4.

Prenez le temps de bien planifier la finition de votre foyer et n'oublier pas de considérer l'épaisseur de la couche adhésive ainsi que l'épaisseur de votre matériau de finition. Vous DEVEZ pouvoir réinstaller la façade décorative correctement, ou cela peut devenir un danger pour votre sécurité et celle de votre famille.

Installation d'une finition simple:

Le panneau de ciment touche directement au foyer avec du placoplâtre en périphérie

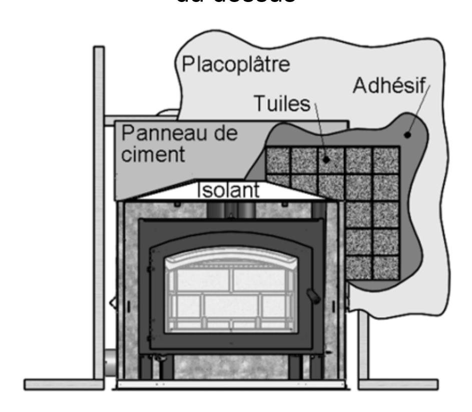


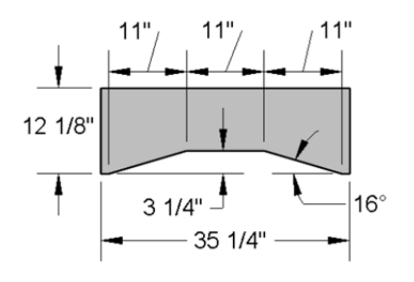


Détail de la découpe intérieur du panneau de ciment. Un modèle a été fourni sur le carton d'emballage du foyer.

Autres installations:

Le panneau de ciment seulement sur le dessus avec du placoplâtre jusqu'aux espaceurs de côté et du dessus





Détail des dimensions du panneau de ciment. Un modèle a été fourni sur le carton d'emballage du foyer.

Figure 9 Exemple de finition – Vue de face

Vue de dessus – Coupe du foyer, de l'ossature et de la finition (voir Figure 10)

Les matériaux de finition non-combustibles peuvent être installés de sorte à ce que leur bordure soit dissimulée derrière la façade décorative. Reportez-vous à la Figure 10 et ajustez la position de l'ossature en fonction de l'épaisseur du matériau de finition que vous avez sélectionné.

❖ MISE EN GARDE : LE PLACOPLÂTRE OU TOUT AUTRE MATÉRIAU COMBUSTIBLE NE DOIT PAS TOUCHER LE CAISSON DU FOYER. SEULS LES MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES, TEL QU'UN PANNEAU DE CIMENT PEUT TOUCHER LE CAISSON DU FOYER.

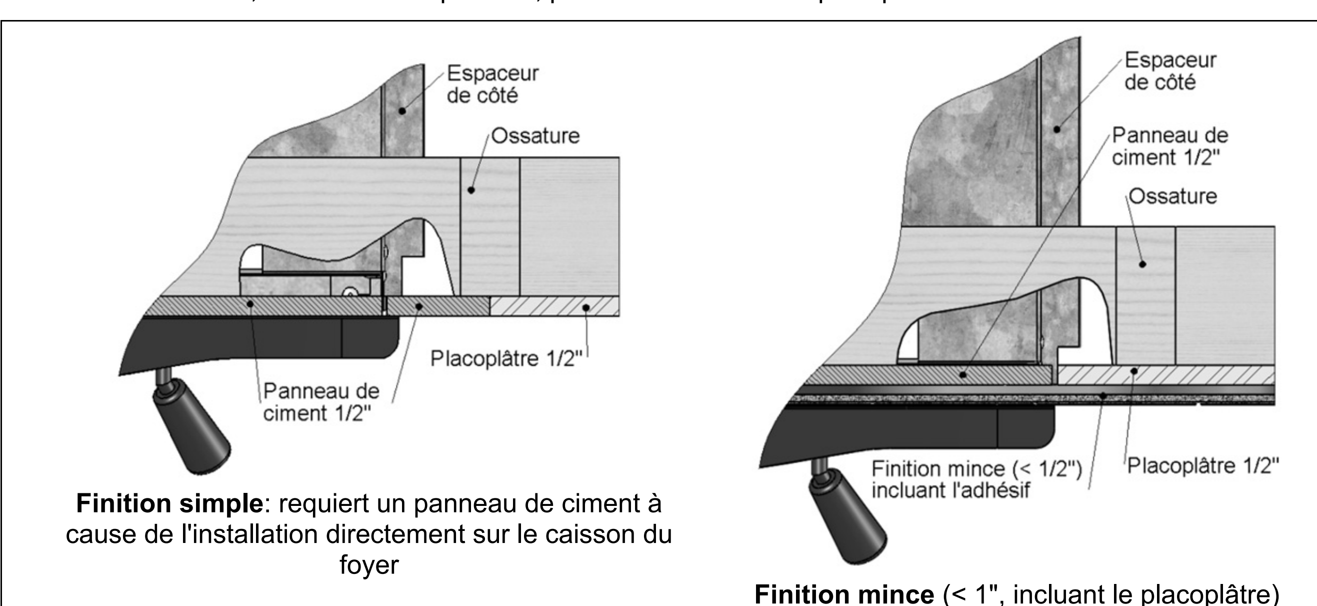
L'ossature ne peut pas être à plus de 1½" en retrait de la façade décorative ou à plus de ½" en retrait de l'espaceur du dessus (voir Figure 6). Si vous utilisez des matériaux de finition non-combustibles épais (>1"), vous pouvez utiliser la façade décorative comme modèle et installer la finition en périphérie de la façade décorative de façon à ce que la finition dépasse de celle-ci.

Finition simple (voir Figure 9 et Figure 10)

La finition du PERLE peut être aussi simple qu'un panneau de ciment avec du placoplâtre autour pour être par la suite peinturé.

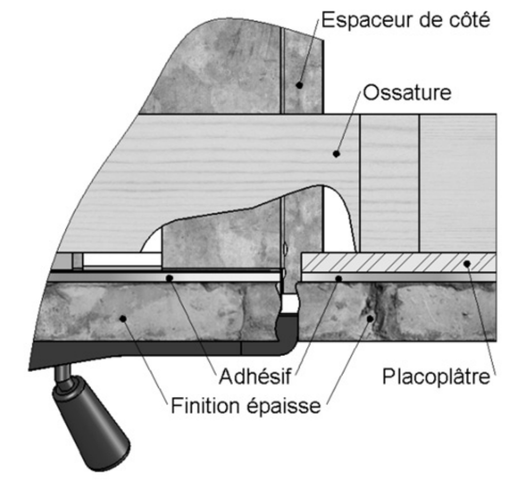
- Alignez l'avant de l'ossature de sorte qu'elle soit en retrait de ½" de la façade décorative (ou ½" en avant de l'espaceur du dessus, voir Figure 6) , en ligne avec l'avant de l'encoche de l'espaceur de côté.
- Couvrez les côtés et la partie supérieure du foyer avec un matériau incombustible tel qu'un panneau de ciment. Utilisez le patron fourni sur le carton d'emballage pour couper le panneau de ciment à la forme appropriée. La façade décorative couvrira la bordure du panneau de ciment à proximité du foyer.

  Rappelez-vous : **SEULEMENT UN MATÉRIAU INCOMBUSTIBLE TEL QU'UN PANNEAU DE CIMENT PEUT TOUCHER LE CAISSON DU FOYER.**
- Le reste du mur, au-delà des espaceurs, peut être recouvert de placoplâtre.



Finition simple: requiert un panneau de ciment à cause de l'installation directement sur le caisson du foyer

Finition mince (< 1", incluant le placoplâtre)



Finition épaisse (≥ 1")

Note: L'ossature présentée est basée sur les dimensions recommandées à la Figure 4.

Figure 10 Exemples d'alignement de l'ossature – Vue de dessus

Finition mince (voir Figure 9 et Figure 10)

La finition du PERLE peut aussi être faite avec des matériaux de finition mince, tels que des carreaux de céramique, pour une épaisseur totale inférieure à 1" incluant l'adhésif.

- Alignez l'avant de l'ossature de sorte qu'elle soit en retrait de 1" à 1½" de la façade décorative (alignée à ½" en retrait de l'espaceur du dessus, voir Figure 6). Ajustez la position de l'ossature basé sur l'épaisseur de votre matériau de finition, incluant l'adhésif, plus ½" pour le placoplâtre.
- L'espace au dessus de la porte doit être recouvert de matériau incombustible (voir Figure 9). Si vous utilisez un panneau de ciment, un patron a été fourni sur le carton d'emballage pour tailler le panneau de ciment à la bonne forme.
- Le reste du mur (au-delà des espaceurs) peut être recouvert de placoplâtre.

  Rappelez-vous : **LE PLACOPLÂTRE OU TOUT AUTRE MATÉRIAU COMBUSTIBLE NE DOIT PAS TOUCHER LE CAISSON DU FOYER.**
- Appliquez l'adhésif et votre matériau de finition sur le mur de façon à ce que qu'il s'insère derrière la façade décorative.

Finition épaisse (voir Figure 9 et Figure 10)

Vous pouvez également finir votre foyer PERLE avec des matériaux incombustibles dont l'épaisseur combinée à celle de l'adhésif sera plus de 1", par exemple avec de la brique ou des pierres. Ces matériaux épais ne pourront pas s'insérer derrière la façade décorative, ils dépasseront plutôt celle-ci. Vous pouvez vous servir de la façade décorative comme patron.

CHEMINÉE

Ce foyer est homologué pour être utilisé seulement avec la cheminée de modèle EXCEL 7" fabriquée par ICC. Consultez le Tableau 1 (D-E) pour les hauteurs de cheminée minimale et maximale permises avec le foyer PERLE.

Pour chaque tranche de 2000' d'élévation par rapport au niveau de la mer, nous recommandons que la hauteur minimale de la cheminée soit augmentée d'environ 1'. De même, chaque coude de 15°, 30° ou de 45° occasionne aussi un accroissement de 1' de la hauteur minimale. Par exemple, si votre maison se situe à 6000' au-dessus du niveau de la mer, le sommet de votre cheminée doit se situer à au moins 15' du dessus du foyer (12' + 3 ' pour les 6000'). Consultez le Tableau 3 pour des renseignements plus précis concernant la hauteur de la cheminée.

Tableau 3 Hauteur minimale de cheminée recommandée à partir du dessus du foyer

Élévation (pieds)	Nombre de coudes						
	0	2 x 15°	4 x 15°	2 x 30°	4 x 30°	2 x 45°	4 x 45°
0 - 1000	12’	13’	14’	15’	18’	16’	20’
1000 - 2000	12’6”	13’6”	14’6”	15’6”	19’	16’6”	20’
2000 - 3000	13’	14’	15’	16’	19’6”	17’	21’6”
3000 - 4000	13’6”	14’6”	15’6”	17’	20’	18’	22’6”
4000 - 5000	14’	15’	16’	17’6”	21’	18’6”	23’
5000 - 6000	14’6”	15’6”	17’	18’	21’6”	19’	24’
6000 - 7000	15’	16’	17’6”	18’6”	22’	20’	24’6”
7000 - 8000	15’6”	16’6”	18’	19’	23’	20’6”	25’6”
8000 - 9000	16’	17’	18’6”	20’	24’	21’	26’6”
9000 - 10000	16’6”	17’6”	19’	20’6”	24’6”	22’	27’

INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

Assurez-vous de lire le manuel d'installation de la cheminée EXCEL concernant les besoins de supports, d'haubanage, d'ancrages, etc. Le manuel de la cheminée EXCEL est disponible chez votre détaillant ou sur notre site Internet www.icc-rsf.com. Consultez le Tableau 1 (F) pour connaître la hauteur maximale de cheminée que le foyer est capable de supporter par lui-même.

❖ MISE EN GARDE : L'ESPACE LIBRE ENTRE LA CHEMINÉE ET UN MATÉRIAU COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE DE 2" MINIMUM. VOUS NE DEVEZ PAS COMBLER CET ESPACE AVEC UN ISOLANT.

1. Percez et aménagez, dans le plancher, le plafond et le toit, les ouvertures nécessaires au parcours de la cheminée. La dimension des ouvertures doit être de 13" x 13" (l'ouverture peut être légèrement plus grande, mais JAMAIS plus petite).
2. Installez, en dessous de chaque plancher/plafond traversé par la cheminée, un coupe-feu radiant. Au niveau de l'entretoit, installez un coupe-feu radiant et un collet de solin tel qu'illustré à la Figure 11.

   ❖ MISE EN GARDE : VOUS DEVEZ INSTALLER UN COUPE-FEU RADIANT SOUS LE PLANCHER DE CHAQUE ÉTAGE TRAVERSÉ PAR LA CHEMINÉE.

Chapeau de pluie
2' min.
10'
Solin avec collet de solin
3' min.
❖ MISE EN GARDE: NE PAS REMPLIR LES DÉGAGEMENTS OBLIGATOIRES AVEC DE L'ISOLANT OU AUTRE MATÉRIEL
2" min.
Collet de solin dans l'entretoit
❖ MISE EN GARDE: DANGER MAJEUR DE FEU, L'ISOLANT EN VRAC NE DOIT PAS DÉPASSER LE COUPE-FEU RADIANT ET NE DOIT JAMAIS TOUCHER À LA CHEMINÉE
◆ NOTE: Les ouvertures doivent être construites adéquatement pour supporter tout support de cheminée et assemblage de toit
Coupe-feu radiant
La cheminée doit être encloisonnée lorsqu'elle passe dans un espace habité: dégagement min. de 2" avec la cheminée
Foyer RSF
Dégagement du plafond (voir Tableau 1 (C))

Figure 11 Installation générale de la cheminée

3. Installez la première longueur de cheminée sur le foyer. Fixez la cheminée au foyer avec les trois vis fournies. Assemblez le reste de la cheminée.

   La cheminée doit dépasser d'au moins 3' son point de contact le plus élevé avec la toiture, et elle doit surplomber d'au moins 2' tout mur, portion du toit ou édifice se trouvant dans un rayon de 10'. Si le sommet de la cheminée se situe à plus de 5' de la toiture, elle doit être solidement fixée à l'aide d'une bride de toit.
4. Mettez le solin en place. Scellez le joint entre la toiture et le solin avec de l'enduit à couverture ou un scellant pour l'extérieur. Dans le cas des toits en pente, placez le solin sous les bardeaux supérieurs et par-dessus les bardeaux inférieurs. Fixez le solin au toit en vous servant de clous ou de vis à toiture.

   Si la cheminée est encloisonnée jusqu'à la toiture :

   - Au **Canada** : utilisez un solin ventilé ou un coupe-feu de toit avec un solin ordinaire;
   - Aux **États-Unis** : utilisez un solin ventilé.

   ❖ MISE EN GARDE : N'OBSTRUEZ PAS LES OUVERTURES DU SOLIN VENTILÉ AVEC DU SCELLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU.
5. Posez le collet de solin autour de la cheminée juste au-dessus du solin. Appliquez un joint de scellant pour l'extérieur autour de la cheminée sous le collet de solin, descendez le collet de solin sur le joint de scellant et appliquez un autre joint de scellant par-dessus le collet de solin **(n'utilisez PAS d'enduit à couverture)**.
6. Posez le chapeau de pluie au sommet de la cheminée et fixez-le solidement en place.

CHEMINÉE AVEC DÉVIATION

Au besoin, un coude peut être installé directement sur le dessus du foyer. Pour déterminer les pièces requises à votre installation, consultez les tableaux de dévoiement présentés dans le manuel d'installation de la cheminée EXCEL. Choisissez l'installation avec déviation si vous devez contourner un obstacle. Veuillez consulter les Figure 12 et Figure 13 pour des exemples.

- Angle maximal de la déviation :
    - Au **Canada** : 45°;
    - Aux **États-Unis** : 30°.
- Nombre maximal de coudes : quatre, permettant deux déviations complètes.

Installez le foyer et la cheminée selon les directives mentionnées antérieurement. Si vous devez utiliser un coude, procédez de la façon suivante :

1. Installez le coude sur la cheminée. Orientez-le dans la direction requise et vissez-le à la longueur de cheminée avec les trois vis à métal fournies.
2. Installez les longueurs de cheminée nécessaires à l'obtention de la déviation désirée. Fixez chaque joint avec trois vis à métal. Référez-vous aux chartes de déviation dans le manuel d'installation de la cheminée EXCEL pour les dimensions exactes de déviation.
3. Utilisez le deuxième coude pour ramener la cheminée à la verticale. Fixez le coude à la cheminée toujours en utilisant trois vis à métal.
4. Un support de déviation, de toit ou de mur doit être installé au-dessus de chaque déviation (deux coudes), pour supporter la cheminée au-dessus de la déviation (les coudes ne peuvent pas supporter le poids de la cheminée au-dessus d'une déviation).

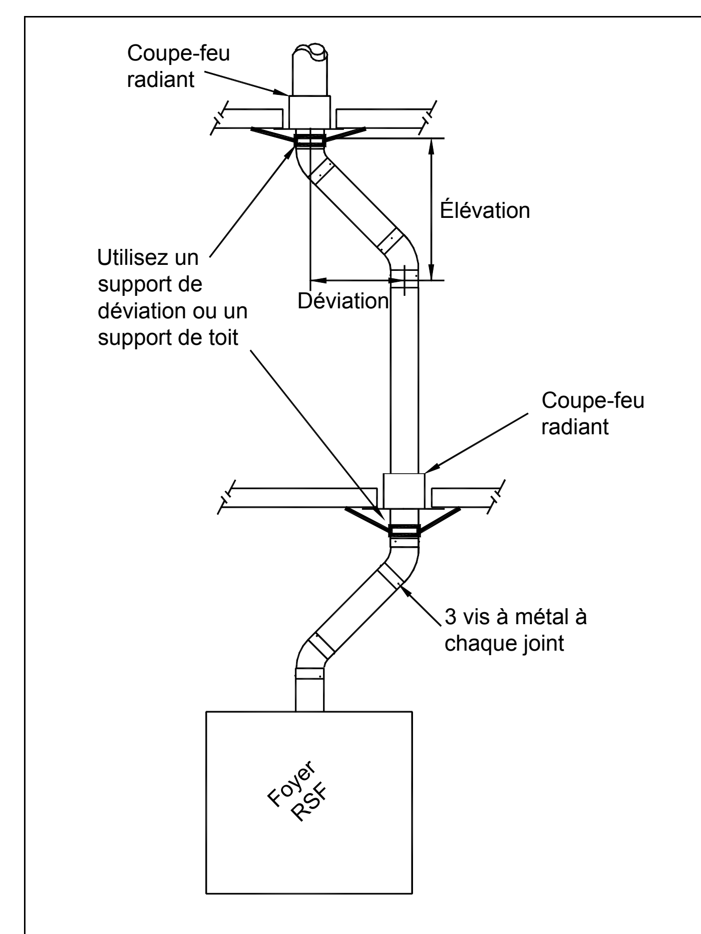


Figure 12 Exemple d'installation d'une cheminée avec déviation

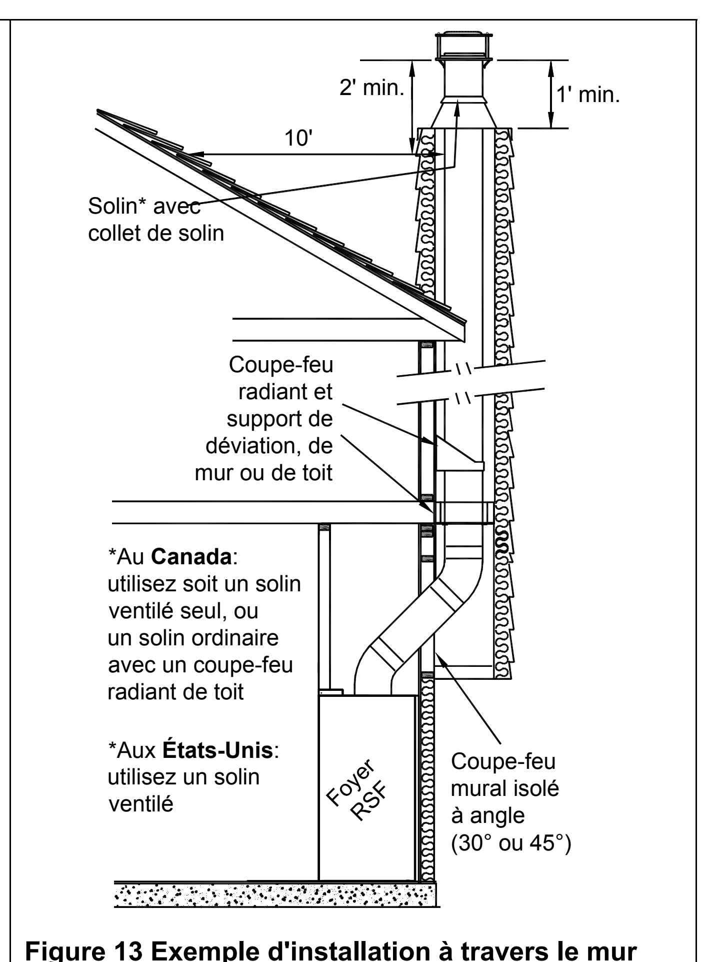


Figure 13 Exemple d'installation à travers le mur

CHEMINÉE ENCLOISONNÉE

Si la cheminée longe le mur extérieur de la maison, nous recommandons qu'elle soit encloisonnée. Les cloisons devraient alors être construites de telle sorte qu'elles constituent un prolongement de la maison. Elles devraient être bien isolées entre les fondations et le plancher de la maison pour empêcher toute déperdition de chaleur. Si le climat est doux dans votre région, isolez les cloisons au moins jusqu'au premier coupe-feu. Si le climat de votre région est très rigoureux, isolez les cloisons jusqu'au sommet de la cheminée pour la garder plus chaude, augmenter le tirage et diminuer l'accumulation de créosote. Nous recommandons également d'isoler le plafond de l'enclos de cheminée comme dans l'entretoit. Cela éliminera la descente de l'air froid dans l'enclos jusqu'à la pièce où le foyer est situé (voir Figure 14).

Certaines réglementations municipales exigent que tous les murs soient isolés, recouverts d'un pare-vapeur et d'un placoplâtre résistant au feu (voir Figure 14). Nous recommandons fortement que toutes les installations respectent cette exigence, afin de limiter les courants d'air froid à l'intérieur de l'enclos. Si vous suivez cette façon de faire, nous vous recommandons de ne pas isoler le mur avant au-dessus du foyer.

◆ **RAPPEL** : Prenez connaissance des exigences et des restrictions relatives à l'installation d'un foyer et d'une cheminée en vigueur dans votre localité.

Figure 14 Exemple d'installation d'une cheminée encloisonnée

CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

L'installation de votre foyer PERLE avec une cheminée de maçonnerie nécessite quand même l'installation de la cheminée EXCEL du dessus du foyer jusqu'à la connexion avec la gaine rigide homologuée qui doublera l'intérieur de la cheminée de maçonnerie (voir Figure 15).

Une gaine rigide d'acier inoxydable doit être installée à l'intérieur des boisseaux d'argile qui se trouve à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon les boisseaux d'argile. Vous pouvez utiliser la gaine rigide EXCEL ou toute autre gaine rigide homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL-1777.

Vous devez vous assurer d'avoir une bonne connexion solide entre la cheminée EXCEL et la gaine rigide. Un adaptateur de maçonnerie (FO-FDM7) a été conçu spécifiquement pour cet usage et est disponible chez votre détaillant RSF. Cet adaptateur s'attache avec trois rivets (fournis) à la gaine rigide et avec trois vis (fournies) à la cheminée EXCEL.

Une fois le mortier en place, le joint entre la cheminée EXCEL et la gaine rigide ne devrait pas être visible afin d'isoler la chaleur dégagée à travers la gaine de l'enclos du foyer.

Tel que montré sur la Figure 15, vous devez installer au minimum une longueur de 18" de cheminée EXCEL après le coude de cheminée EXCEL. Le point le plus élevé de la cheminée EXCEL – là où la cheminée entre dans la cheminée de maçonnerie – ne doit pas être à moins de 12" des matériaux combustibles du plafond.

◆ **NOTE :** Si la hauteur du plafond le permet, vous pouvez installer une ou des longueurs de cheminée EXCEL directement sur le foyer, avant le coude.

Si vous utilisez une gaine flexible, le nettoyage devra être effectué délicatement afin de ne pas risquer de déplacer celle-ci.

Utilisation d'une cheminée de maçonnerie existante

❖ **MISE EN GARDE : SI VOUS CONSIDÉREZ UTILISER UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE EXISTANTE, VOUS DEVEZ LA FAIRE INSPECTER AU PRÉALABLE PAR LES AUTORITÉS COMPÉTENTES AFIN DE CONFIRMER LES POINTS SUIVANTS :**

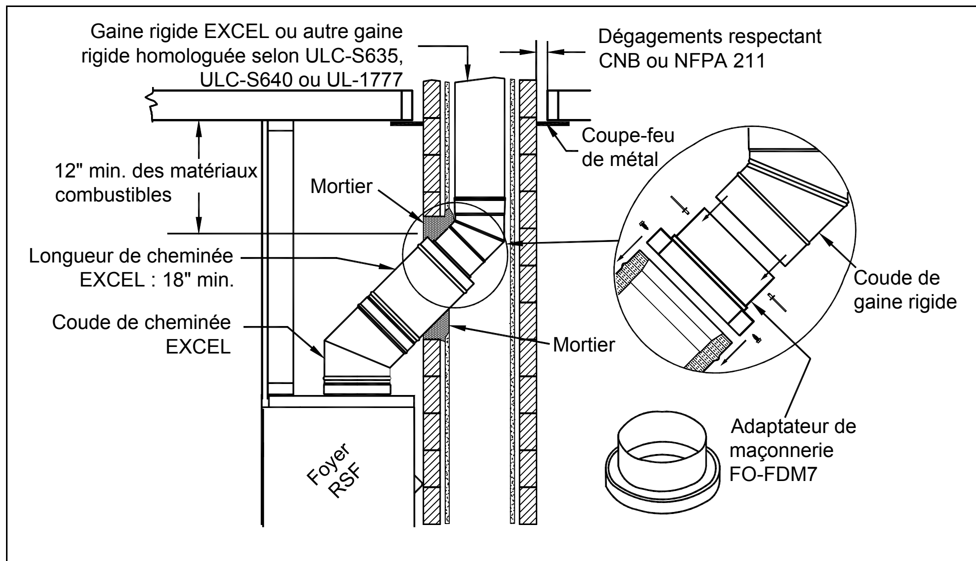


Figure 15 Connexion avec une cheminée de maçonnerie

1. La cheminée de maçonnerie est construite adéquatement, est entièrement doublée et respecte les règlements municipaux ainsi que le Code national du bâtiment du Canada (CNB) ou la norme de l'Association nationale de protection contre les incendies (NFPA 211).
2. La cheminée de maçonnerie a été entièrement nettoyée de tout résidu de suie et de créosote. Elle a de plus été inspectée pour confirmer qu'elle est toujours en bon état de fonctionner.
3. Il n'y a aucun isolant, quelqu'en soit la sorte, en contact avec la cheminée de maçonnerie et il n'y a aucun isolant, quelqu'en soit la sorte, qui se trouve coincé quelque part dans la cheminée.
4. Tous les dégagements nécessaires autour de la cheminée de maçonnerie, sur toute la longueur de celle-ci, sont respectés selon CNB ou NFPA 211. Si la cheminée de maçonnerie est encloisonnée derrière des panneaux de placoplâtre, des ouvertures devront être pratiquées afin de confirmer tous les dégagements.
5. La cheminée de maçonnerie ne sera utilisée uniquement que pour le foyer et pour aucun autre appareil.

Si des réparations majeures sont nécessaires pour rencontrer les points mentionnés ci-dessus, une nouvelle cheminée de maçonnerie devra être construite.

Pour faire le trou dans la cheminée de maçonnerie et faire le raccordement avec le foyer, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes :

1. Déterminez et indiquez l'endroit d'insertion de la cheminée EXCEL dans la cheminée de maçonnerie.
2. En utilisant une grosse mèche à maçonnerie (¾" - 2"), percez un trou exactement au centre du tracé ovale. À l'aide d'un marteau de maçonnerie et d'une perceuse, élargissez graduellement le trou jusqu'à la grandeur désirée. N'oubliez pas de travailler du centre du trou vers l'extérieur. Soyez particulièrement prudent en perçant la doublure en argile cuite derrière la brique, car les trois autres côtés doivent rester en place.
3. Glissez la gaine d'acier inoxydable du haut de la cheminée vers le bas.

   Si vous utilisez une gaine rigide, vous aurez besoin d'assez d'espace pour fixer un coude avec au moins 2 rivets.

   Si la gaine rigide glisse difficilement ou si la cheminée de maçonnerie offre une ouverture intérieure inférieure à 10"x10", une gaine flexible homologuée peut être utilisée avec un adaptateur flexible/rigide (LM-7LAF) disponible chez votre détaillant RSF.
4. Installez le coude de gaine rigide et l'adaptateur de maçonnerie à l'extrémité inférieure de la gaine.
5. Avancez le foyer afin d'y installer la cheminée EXCEL (coude et longueur) puis reculez le foyer en place tout en reliant la cheminée EXCEL à l'adaptateur de cheminée de maçonnerie.

Utilisation d'une nouvelle cheminée de maçonnerie

Comme la cheminée de maçonnerie n'est pas encore construite, nous vous recommandons de placer votre foyer, d'y installer la cheminée EXCEL (coude et longueur) et d'y attacher la première longueur de gaine rigide tel qu'il est expliqué auparavant et montré à la Figure 15 avant même de commencer à construire la cheminée de maçonnerie. Les longueurs de gaine rigide peuvent être installées au fur et à mesure que la cheminée de

maçonnerie est assemblée. Étant donné que c'est une nouvelle cheminée, nous vous recommandons de la construire de façon à ne pas avoir à écraser la gaine rigide.

◆ **NOTE :** Souvenez-vous que la gaine rigide en acier inoxydable doit être installée à l'intérieur des boisseaux d'argile jusqu'en haut de la cheminée de maçonnerie. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon les boisseaux d'argile.

PROLONGEMENT DE L'ÂTRE

L'espace situé immédiatement devant le foyer doit être protégé par un matériau incombustible, tel que la brique, des carreaux de céramique, de la pierre ou de l'ardoise. Consultez le Tableau 1 (G-H) pour connaître la profondeur et la largeur qui doivent être protégées au-delà du devant et des côtés de l'ouverture de la porte (voir Figure 1). Aucune épaisseur précise n'est requise pour le prolongement de l'âtre.

Figure 16 Plaque de protection contre les étincelles faites sur mesure

ASSISE DU PROLONGEMENT DE L'ÂTRE

Si le foyer PERLE est installé sur un plancher incombustible, le panneau de ciment et la plaque de protection contre les étincelles décrits ci-dessous NE SONT PAS nécessaires.

Installez la plaque de protection contre les étincelles (plaque métallique de 5" x 36") à mi-chemin entre le foyer et le prolongement de l'âtre, et centrée sur l'ouverture de la porte. La plaque de protection contre les étincelles devrait s'avancer de 2½" en dessous du foyer. Cela prévient la possibilité que des étincelles soient à l'origine d'un feu en se coinçant entre le foyer et le prolongement de l'âtre. Si nécessaire, la plaque de protection contre les étincelles peut être coupée à la largeur minimale précisée dans le Tableau 1 (I).

Si vous préparez une installation surélevée, vous aurez besoin d'une plaque de protection contre les étincelles faite sur mesure, soit pliée en "Z", soit pliée à 90° (voir Figure 16). La plaque de protection contre les étincelles en "Z" doit être utilisée lorsque la hauteur entre la base du foyer et le dessus du revêtement incombustible de plancher du prolongement de l'âtre est de 2½" ou moins. La hauteur de la plaque en "Z" doit correspondre à la distance entre la base du foyer et le dessous du revêtement incombustible de plancher. De plus, la plaque en "Z" doit s'avancer de 2½" ou plus en dessous de la base du foyer et en dessous du revêtement incombustible de plancher. Si la hauteur entre la base du foyer et le dessus du revêtement incombustible de plancher est plus de 2½", utilisez une plaque de protection contre les étincelles pliée à 90°. Chaque côté de la plaque pliée à 90° doit avoir au moins 2½" et doit être par la suite recouvert d'un matériau incombustible. Toute plaque de protection contre les étincelles doit avoir la largeur minimale précisée au Tableau 1 (I) et être installée centrée sur l'ouverture de la porte.

◆ **NOTE**: Les plaques de protection contre les étincelles faites sur mesure ne sont pas fournies.

Aux États-Unis seulement :

Un panneau de ciment de ½", tel que Durock ®, HardieBacker® ou équivalent, DOIT être installé sous le prolongement de l'âtre. Les dimensions minimales du panneau de ciment doivent être les mêmes que le prolongement de l'âtre (voir Tableau 1 (G-H)). Si le foyer est surélevé de 4" ou plus, le panneau de ciment n'est pas nécessaire.

La plaque de protection contre les étincelles doit être installée sous l'une ou l'autre des couches du prolongement de l'âtre.

MANTEAU DE CHEMINÉE

Consultez le Tableau 1 (J-K) pour la profondeur maximale permise pour la tablette du manteau de cheminée ainsi que sa hauteur d'installation. Consultez la Figure 1 pour un exemple.

Des colonnes de manteau de cheminée de toute profondeur peuvent être installé de part et d'autre du foyer en autant qu'elles respectent les même dégagements minimum que le mur de côté (voir Tableau 1 (B))

Si le manteau de cheminée (tablette et colonnes) est en matériau incombustible, il peut alors être installé n'importe où autour de l'ouverture du foyer. Lorsque le manteau de cheminée incombustible est installé entre le dessus du foyer et la hauteur minimale permise pour un manteau de cheminée combustible, la partie de mur

entre le dessus du foyer et le dessous du manteau doit alors être recouverte de matériau incombustible. Lorsque le manteau incombustible est installé à la même hauteur que celle permise pour un manteau de cheminée combustible, ou plus haut, aucune précaution supplémentaire n'est nécessaire sur le mur en dessous du manteau de cheminée.

INSTALLATION DES PIERRES RÉFRACTAIRES

Avant d'allumer votre premier feu, vous devez installer adéquatement les pierres réfractaires dans la boîte à feu. Pour enlever l'une ou l'autre des pierres réfractaires, il suffit de suivre les étapes dans l'ordre inverse. Consultez la Figure 17 pour identifier correctement quelle pierre réfractaire est la droite et laquelle est la gauche pour chaque étape de l'installation.

1. Commencez par retirer le tuyau d'air secondaire situé en haut à l'avant de la boîte à feu. Pour ce faire, dévissez le support situé à gauche de ce tuyau.
2. Puis faites passer le déflecteur (1) par-dessus les deux autres tuyaux, en vous assurant de bien l'orienter : partie étroite vers l'arrière et rainures vers le bas.
3. Réinstallez le premier tuyau et vissez-le en place.
4. Continuez en plaçant la pierre réfractaire arrière (2), puis placez la pierre réfractaire de gauche (3).
5. Puis insérez la pierre réfractaire de droite (4) dans la boîte à feu, mais sans la mettre en place. Assurez-vous qu'elle soit bien appuyée contre le coin arrière droit de la boite à feu tout en étant penchée à 45° entre la pierre réfractaire arrière et le côté droit de la boite à feu alors que le bas de la pierre réfractaire droite est à peu près au milieu de la boite à feu et le haut penche vers le coin arrière droit (voir Figure 18) .
6. Continuez en insérant la pierre réfractaire du haut (5) dans la boîte à feu. Déposer son extrémité gauche sur le haut de l'avant de la pierre réfractaire gauche. Levez l'extrémité droite de la pierre réfractaire du haut afin de la maintenir à l'horizontale, puis faites glisser la pierre réfractaire de droite pour la mettre à sa place. La pierre réfractaire du haut est alors soutenue par les deux pierres latérales.
7. Continuez en plaçant les deux pierres réfractaires du fond (6 à gauche et 7 à droite) dans la boîte à feu.
8. Finalement, mettez en place les deux pierres réfractaires du devant (8 à droite et 9 à gauche).

Les pierres réfractaires ont été conçues spécialement pour le foyer PERLE, aucune modification n'est nécessaire pour avoir un bon ajustement.

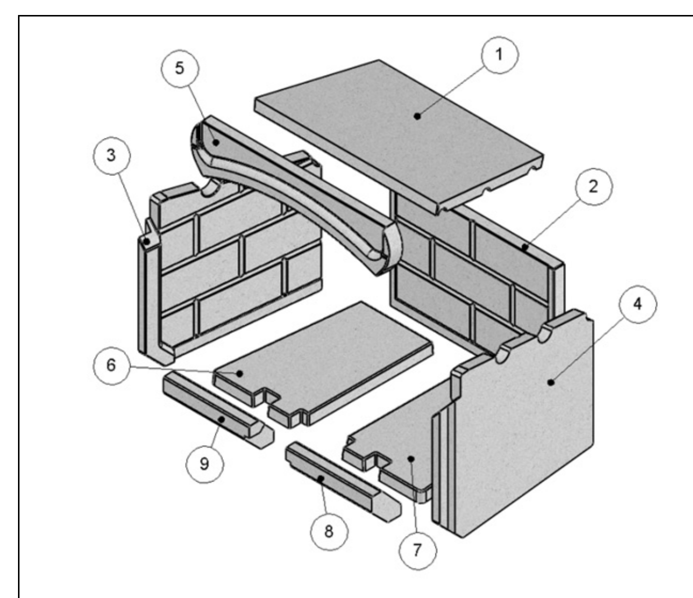


Figure 17 Installation des pierres réfractaires

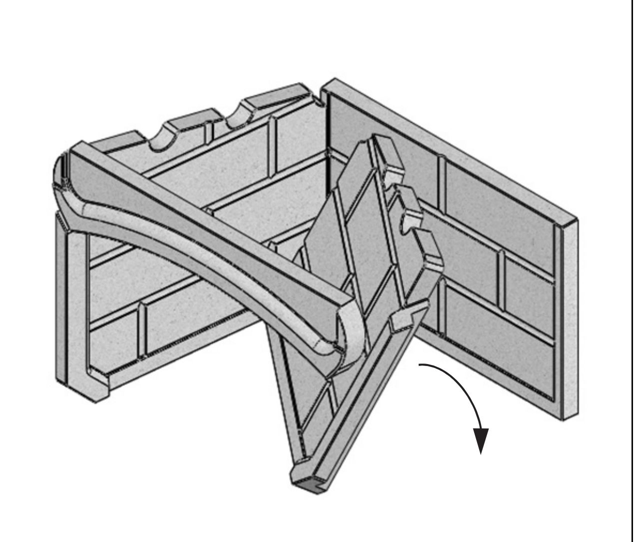
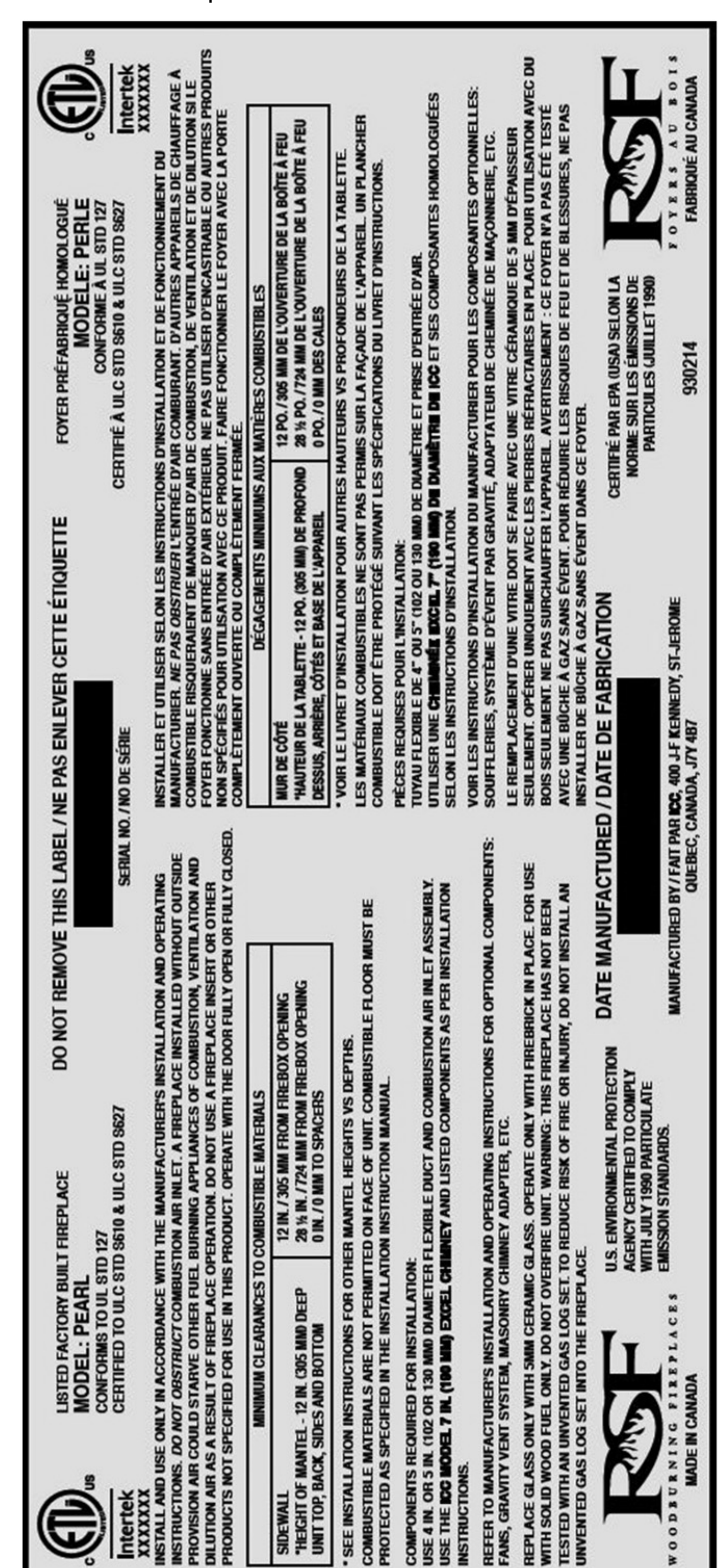


Figure 18 Installation de la pierre réfractaire droite

ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION

L`étiquette d'homologation est collée sur le fond du foyer. Retirez simplement la persienne du bas, l'étiquette d'homologation est sous l'écran radiant de plancher.



LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE
MODEL: PEARL
CONFORMS TO UL STD 127
CERTIFIED TO ULC STD S610 & ULC STD S627

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

SERIAL NO. / NO DE SÉRIE

FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ
MODELE: PERLE
CONFORME À UL STD 127
CERTIFIÉ À ULC STD S610 & ULC STD S627

INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS. *DO NOT OBSTRUCT* COMBUSTION AIR INLET. A FIREPLACE INSTALLED WITHOUT OUTSIDE PROVISION AIR COULD STARVE OTHER FUEL BURNING APPLIANCES OF COMBUSTION, VENTILATION AND DILUTION AIR AS A RESULT OF FIREPLACE OPERATION. DO NOT USE A FIREPLACE INSERT OR OTHER PRODUCTS NOT SPECIFIED FOR USE IN THIS PRODUCT. OPERATE WITH THE DOOR FULLY OPEN OR FULLY CLOSED.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS	
SIDEWALL	12 IN. / 305 MM FROM FIREBOX OPENING
*HEIGHT OF MANTEL - 12 IN. (305 MM) DEEP	28 ½ IN. / 724 MM FROM FIREBOX OPENING
UNIT TOP, BACK, SIDES AND BOTTOM	0 IN. / 0 MM TO SPACERS

* SEE INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR OTHER MANTEL HEIGHTS VS DEPTHS.

COMBUSTIBLE MATERIALS ARE NOT PERMITTED ON FACE OF UNIT. COMBUSTIBLE FLOOR MUST BE PROTECTED AS SPECIFIED IN THE INSTALLATION INSTRUCTION MANUAL.

COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION:
USE 4 IN. OR 5 IN. (102 OR 130 MM) DIAMETER FLEXIBLE DUCT AND COMBUSTION AIR INLET ASSEMBLY.
USE THE **ICC MODEL 7 IN. (180 MM) EXCEL CHIMNEY** AND LISTED COMPONENTS AS PER INSTALLATION INSTRUCTIONS.

REFER TO MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS FOR OPTIONAL COMPONENTS: FANS, GRAVITY VENT SYSTEM, MASONRY CHIMNEY ADAPTER, ETC.

REPLACE GLASS ONLY WITH 5MM CERAMIC GLASS. OPERATE ONLY WITH FIREBRICK IN PLACE. FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY. DO NOT OVERFIRE UNIT. WARNING: THIS FIREPLACE HAS NOT BEEN TESTED WITH AN UNVENTED GAS LOG SET. TO REDUCE RISK OF FIRE OR INJURY, DO NOT INSTALL AN UNVENTED GAS LOG SET INTO THE FIREPLACE.

INSTALLER ET UTILISER SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DU MANUFACTURIER. *NE PAS OBSTRUER* L'ENTRÉE D'AIR COMBURANT. D'AUTRES APPAREILS DE CHAUFFAGE À COMBUSTIBLE RISQUERAIENT DE MANQUER D'AIR DE COMBUSTION, DE VENTILATION ET DE DILUTION SI LE FOYER FONCTIONNE SANS ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR. NE PAS UTILISER D'ENCASTRABLE OU AUTRES PRODUITS NON SPÉCIFIÉS POUR UTILISATION AVEC CE PRODUIT. FAIRE FONCTIONNER LE FOYER AVEC LA PORTE COMPLÈTEMENT OUVERTE OU COMPLÈTEMENT FERMÉE.

DÉGAGEMENTS MINIMUMS AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES	
MUR DE CÔTÉ	12 PO. / 305 MM DE L'OUVERTURE DE LA BOÎTE À FEU
*HAUTEUR DE LA TABLETTE - 12 PO. (305 MM) DE PROFOND	28 ½ PO. / 724 MM DE L'OUVERTURE DE LA BOÎTE À FEU
DESSUS, ARRIÈRE, CÔTÉS ET BASE DE L'APPAREIL	0 PO. / 0 MM DES CALES

* VOIR LE LIVRET D'INSTALLATION POUR AUTRES HAUTEURS VS PROFONDEURS DE LA TABLETTE.

LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES NE SONT PAS PERMIS SUR LA FAÇADE DE L'APPAREIL. UN PLANCHER COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉ SUIVANT LES SPÉCIFICATIONS DU LIVRET D'INSTRUCTIONS.

PIÈCES REQUISES POUR L'INSTALLATION:
TUYAU FLEXIBLE DE 4" OU 5" (102 OU 130 MM) DE DIAMÈTRE ET PRISE D'ENTRÉE D'AIR.
UTILISER UNE **CHEMINÉE EXCEL 7" (180 MM) DE DIAMÈTRE DE ICC** ET SES COMPOSANTES HOMOLOGUÉES SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

VOIR LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU MANUFACTURIER POUR LES COMPOSANTES OPTIONNELLES: SOUFFLERIES, SYSTÈME D'ÉVENT PAR GRAVITÉ, ADAPTATEUR DE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE, ETC.

LE REMPLACEMENT D'UNE VITRE DOIT SE FAIRE AVEC UNE VITRE CÉRAMIQUE DE 5 MM D'ÉPAISSEUR SEULEMENT. OPÉRER UNIQUEMENT AVEC LES PIERRES RÉFRACTAIRES EN PLACE. POUR UTILISATION AVEC DU BOIS SEULEMENT. NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL. AVERTISSEMENT : CE FOYER N'A PAS ÉTÉ TESTÉ AVEC UNE BÛCHE À GAZ SANS ÉVENT. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU ET DE BLESSURES, NE PAS INSTALLER DE BÛCHE À GAZ SANS ÉVENT DANS CE FOYER.

MADE IN CANADA

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY CERTIFIED TO COMPLY WITH JULY 1990 PARTICULATE EMISSION STANDARDS.

DATE MANUFACTURED / DATE DE FABRICATION

MANUFACTURED BY / FAIT PAR **ICC**, 400 J-F KENNEDY, ST-JEROME QUEBEC, CANADA, J7Y 4B7

CERTIFIÉ PAR EPA (USA) SELON LA NORME SUR LES ÉMISSIONS DE PARTICULES (JUILLET 1990)

930214

FABRIQUÉ AU CANADA

LISTE COMPLÈTE DES OPTIONS

		Électricité Requise
FO-A	Chenets décoratifs	
FO-DUCT5	Conduit isolé 5 pieds	
FO-GRK9	Trousse de remplacement du joint d'étanchéité	
FO-FDHB8	Ventilateur interne	✓
FO-FDM7	Adaptateur de cheminée de maçonnerie 7"	
FO-HD	Sortie d'air chaud complémentaire	✓
FO-INT	Prise d'air extérieure 4" diamètre	
FO-V2	Évent par gravité	

PIÈCES DE REMPLACEMENT

N'utilisez que des pièces originales RSF. L'usage de tout substitut invalidera la garantie du foyer et pourrait mettre votre sécurité en danger.

DISPONIBLE SOUS PEU



GARANTIE LIMITÉE

Garantie limitée de 30 ans

RSF Foyers au Bois garantit ses modèles contre toute défectuosité de fabrication ou de matériel pour une période de 30 ans, sous réserve des conditions suivantes:

Au cours de la première année, **RSF Foyers au Bois** remplacera, réparera ou fera réparer, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen par un représentant autorisé de **RSF Foyers au Bois**, s'avérera défectueuse, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **RSF Foyers au Bois** assumera les coûts de main-d'œuvre raisonnables pour ces réparations.

Entre la deuxième et jusqu'au terme de la cinquième année de la garantie, **RSF Foyers au Bois** remplacera, réparera ou fera réparer, à sa discrétion, toute pièce qui, après examen par un représentant autorisé de **RSF Foyers au Bois**, s'avérera défectueuse, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **RSF Foyers au Bois** décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre inhérents aux réparations encourues.

De la sixième à la trentième année, **RSF Foyers au Bois** remplacera les pièces, si disponibles, à 50% du prix de détail en vigueur au moment de la réclamation, exception faite des pièces énumérées dans la section EXCLUSIONS de la présente garantie. **RSF Foyers au Bois** décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre inhérents aux réparations encourues.

EXCLUSIONS :

- Les composantes électriques sont garanties au cours de la première année seulement.
- Les vitres et le placage.
- Les chenets (parties avant et arrière)
- Les dommages causés par l'usure normale, tels que la décoloration, l'usure des joints d'étanchéité, l'usure et les fissures dans les pierres réfractaires, etc.
- Les réparations ou les remplacements occasionnés par le vandalisme, la négligence, l'utilisation abusive, la surchauffe, la surcharge ou l'entretien inadéquat de l'appareil, tel que précisé dans le manuel du propriétaire.
- Les réparations ou les remplacements de pièces (particulièrement les frais de déplacement et de main-d'œuvre) non autorisés au préalable par **RSF Foyers au Bois**.

RESTRICTIONS :

- Toutes les pièces identifiées comme défectueuses seront remplacées ou réparées à condition qu'elles soient retournées à un détaillant **RSF Foyers au Bois** autorisé. **RSF Foyers au Bois** décline toute responsabilité quant aux frais reliés au transport de ces pièces.
- Tout appareil ou sa composante ayant fait l'objet d'un remplacement au cours de cette garantie sera garanti pour une période n'excédant pas le terme résiduel de la garantie originale.
- Cette garantie n'est pas transférable.
- Cette garantie limitée ne s'applique pas aux dommages occasionnés au foyer lors du transport.
- Cette garantie n'est plus valide si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation du manuel du propriétaire.

RSF Foyers au Bois décline toute responsabilité pour dommages causés par l'appareil, ainsi que le matériel ou les frais de main-d'œuvre encourus lors du déménagement ou de la réinstallation d'un foyer **RSF** couvert par la présente garantie. Les dommages accessoires ou indirects ne sont pas couverts par cette garantie.

Les solutions mentionnées dans le présent document sont exclusives, et la responsabilité du revendeur ne doit pas excéder le prix du foyer ou de la composante concernée par cette responsabilité.

Cette garantie a préséance sur toute autre garantie, explicite ou implicite, incluant les garanties de qualité marchande et de convenance, et sur toute autre obligation ou responsabilité de la part de **RSF Foyers au Bois**.